

TESTO INTERLINEARE

La prima epistola dell'apostolo Giovanni

Testo Maggioritario

Edito da Robinson – Pierpont (1995)

1 Giovanni 1:1

Ὅ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, **ὃ** ἀκηκόαμεν,
quello che era in principio, quello che abbiamo udito,

ὃ ἐώρακαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν,
quello che abbiamo visto con gli occhi nostri

ὃ ἐθεασάμεθα, **καὶ αἱ** χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν
quello che abbiamo contemplato e che le mani nostre hanno toccato

περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς.
circa la parola della vita

² **Καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἐώρακαμεν, καὶ μαρτυροῦμεν,**
e la vita si è manifestata, e abbiamo visto, e testimoniamo

καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον,
e annunciamo a voi la vita eterna

ἣτις ἦν πρὸς τὸν πατέρα, καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν.
che era presso il Padre, e che si è manifestata a noi